MICHI

Michi S430

Stereo Power Amplifier
Amplificateur de puissance Stéréo
Stereo-Endstufe
Etapa de Potencia Estereofónica
Stereo vermogensversterker
Amplificatore finali stereo
Stereoslutsteg
Стерео усилитель мощности
立体声后置放大器

Owner's Manual
Manuel de l'utilisateur
Bedienungsanleitung
Manual de Instrucciones
Gebruikershandleiding
Manuale di istruzioni
Instruktionsbok
Инструкция пользователя
使用说明书

Remarques importantes concernant la sécurité

ATTENTION : Il n'y a à l'intérieur aucune pièce susceptible d'être modifiée par l'utilisateur. Adressez-vous impérativement à une personne qualifiée.

ATTENTION : Pour réduire tout risque d'électrisation ou d'incendie, ne pas exposer l'appareil à une source humide, ou à tout type de risque d'éclaboussure ou de renversement de liquide. Ne pas poser dessus d'objet contenant un liquide, comme un verre, un vase, etc. Prenez garde à ce qu'aucun objet ou liquide ne tombe à l'intérieur de l'P5 par ses orifices de ventilation. Si l'appareil est exposé à l'humidité ou si un objet tombe à l'intérieur, débranchez-le immédiatement de son alimentation secteur, et adressez-vous immédiatement et uniquement à une personne qualifiée et agréée.

Tous les conseils de sécurité et d'installation doivent être lus.

Conservez soigneusement ce livret.

Tous les conseils de sécurité doivent être soigneusement respectés.

Respectez les procédures d'installation et de fonctionnement indiquées dans ce manuel.

Ne pas utiliser cet appareil près d'un point d'eau.

L'appareil doit être nettoyé uniquement avec un chiffon sec ou un aspirateur.

Il ne doit pas être posé sur un fauteuil, un canapé, une couverture ou toute autre surface susceptible de boucher ses ouïes d'aération ; ou placé dans un meuble empêchant la bonne circulation d'air autour des orifices d'aération.

Cet appareil doit être placé loin de toute source de chaleur, tels que radiateurs, chaudières, bouches de chaleur ou d'autres appareils produisant de la chaleur.

Notamment, ne pas tenter de supprimer la prise de terre (troisième broche de la prise) si celle-ci est présente. Si la prise n'est pas conforme à celles utilisées dans votre installation électrique, consultez un électricien agréé. Prendre garde à ce que ce cordon d'alimentation ne soit pas pincé, écrasé ou détérioré sur tout son trajet, et à ce qu'il ne soit pas mis en contact avec une source de chaleur. Vérifiez soigneusement la bonne qualité des contacts, à l'arrière de l'appareil comme dans la prise murale.

N'utilisez que des accessoires préconisés par le constructeur.

N'utilisez que des meubles, supports, systèmes de transport suffisamment solide pour supporter l'appareil. Procédez toujours avec la plus extrême précaution lorsque vous déplacez l'appareil, afin d'éviter tout risque de blessure ou des dommages à l'appareil.

Débranchez le câble d'alimentation en cas d'orage, ou si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une longue période.

L'appareil doit être immédiatement éteint, débranché puis retourné au service après-vente agréé dans les cas suivants : le câble d'alimentation secteur ou sa prise est endommagé; un objet est tombé, ou du liquide a coulé à l'intérieur de l'appareil; l'appareil a été exposé à la pluie; l'appareil ne fonctionne manifestement pas normalement; l'appareil est tombé, ou le coffret est endommagé.

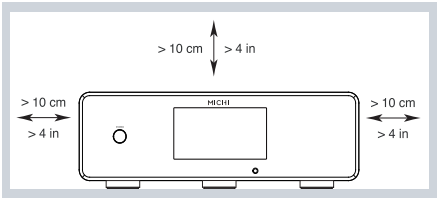
L'appareil doit être utilisé uniquement dans un climat non tropical.

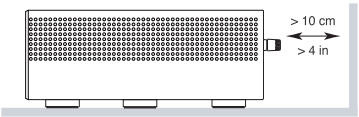
Veuillez ne pas obstruer les orifices de ventilation par des journaux, magazines, tissus, nappes ou rideaux, etc...

Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placé sur l'appareil.

Toucher des bornes ou des câbles non isolés peut provoquer une sensation désagréable.

Vous devez réserver un espace libre de 10 centimètres minimum autour de l'appareil.





ATTENTION : La prise d'alimentation située à l'arrière constitue le principal moyen pour déconnecter l'appareil du secteur. Cet équipement doit être positionné dans un espace ouvert qui permet de garder l'accès au câble d'alimentation.

Cet appareil ne doit être connecté qu'à une source d'alimentation correspondant au type et à la tension indiqués sur le panneau arrière. (USA : 120 V/60 Hz, CE : 230 V/50 Hz).

Brancher l'appareil uniquement grâce au cordon secteur fourni, ou à un modèle équivalent. Ne pas tenter de modifier ou changer la prise. Ne pas utiliser de cordon rallonge.

La prise d'alimentation secteur constitue le moyen radical de déconnexion de l'appareil. Elle doit donc rester en permanence accessible, car sa déconnexion constitue la seule assurance que l'appareil n'est plus alimenté par le secteur.

Les piles de la télécommande infra-rouge ne doivent en aucun cas exposées à une chaleur excessive notamment au feu ou au soleil direct.

Cet appareil répond aux normes de l'article 15 de la FCC sous les conditions suivantes : 1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférence très sensible. 2) Cet appareil doit pouvoir accepter n'importe quelle interférence externe, y compris celles dues à une utilisation fortuite.

Ce produit doit être connecté à une prise secteur avec une connexion de mise à la terre de protection.

La fiche secteur ou un coupleur d'appareil est utilisé comme dispositif de déconnexion, la prise de courant doit être installée à proximité de l'équipement et doit être facilement accessible.

Ne touchez pas l'appareil pendant une longue période pendant son fonctionnement normal. Si vous souhaitez déplacer l'appareil, veuillez d'abord l'éteindre et utiliser la télécommande pour effectuer des sélections/ réglages de fonctions supplémentaires.

APPLICABLE FOR USA, CANADA OR WHERE APPROVED FOR THE USAGE

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT. INSERT FULLY.

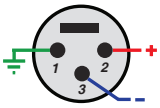
ATTENTION: POUR EVITER LES CHOCS ELECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU AU FOND.

L'éclair dans un triangle équilatéral indique la présence interne de tensions électriques élevées susceptibles de présenter des risques graves d'électrocution.

Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral indique à l'utilisateur la présence de conseils et d'informations importantes dans le manuel d'utilisation accompagnant l'appareil. Leur lecture est impérative.

Tous les appareils Michi sont conçus en totale conformité avec les directives internationales concernant les restrictions d'utilisation de substances dangereuses (RoHS) pour l'environnement, dans les équipements électriques et électroniques, ainsi que pour le recyclage des matériaux utilisés (WEEE, pour Waste Electrical and Electronic Equipment). Le symbole du conteneur à ordures barré par une croix indique la compatibilité avec ces directives, et le fait que les appareils peuvent être correctement recyclés ou traités dans le respect total de ces normes.

Assignation des connecteurs

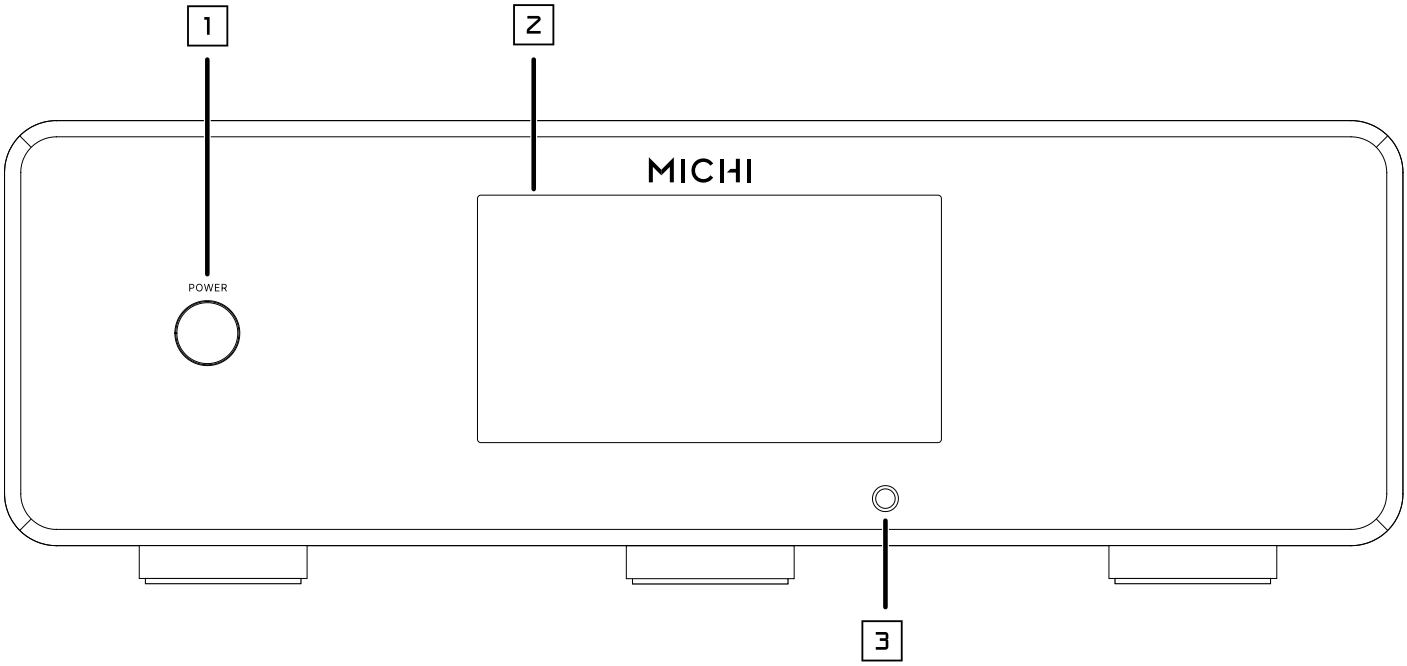


Audio Symétrique (prise XLR 3 broches) :
Pin 1 : Masse/Terre
Pin 2 : Point chaud (+, phase)
Pin 3 : Point froid (-, hors Phase)

Symbole AC, courant alternatif

Courant continu

Figure 1_1: Controls and Connections
Commandes et Branchements
Bedienelemente und -Anschlüsse
Controles y Conexiones
Bedieningselementen en aansluitingen
Controlli e connessioni
Kontroller och anslutningar
Органы управления и разъемы

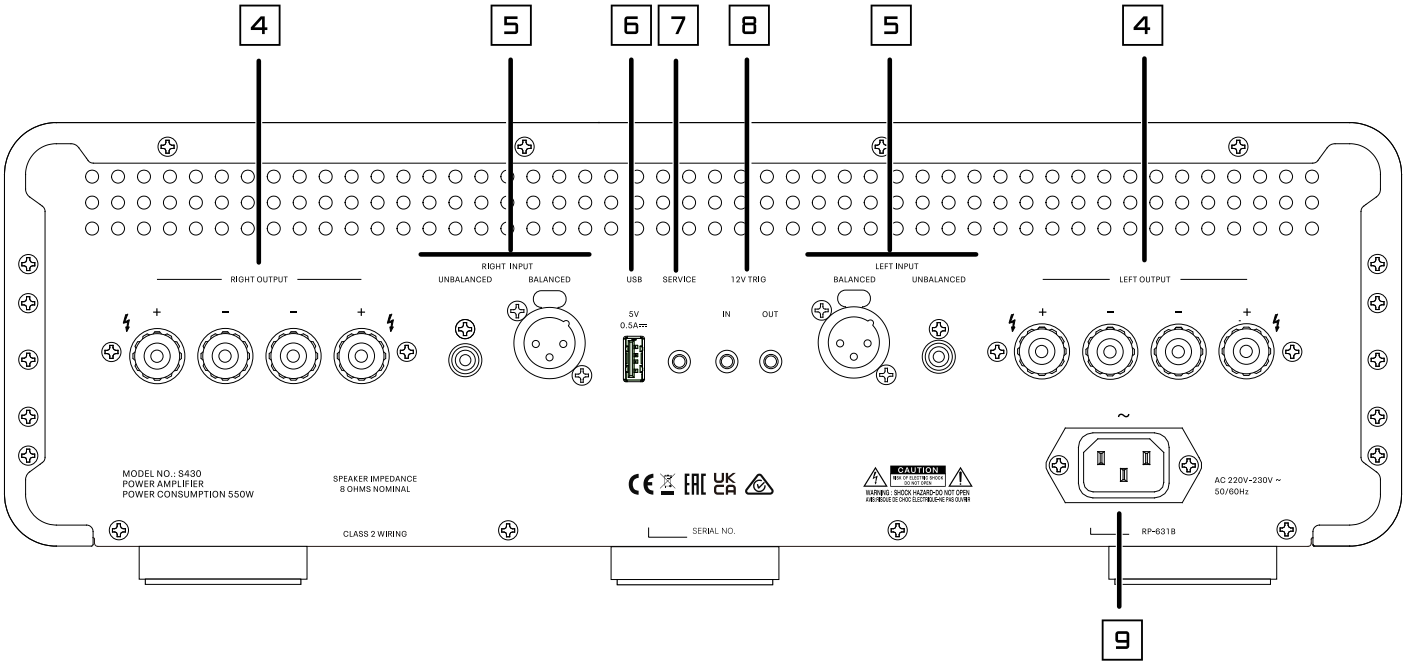


1: Bouton d'alimentation
Allumez ou éteignez l'appareil.

2: Afficheur

3: Récepteur de la télécommande
Il s'agit du récepteur infra-rouge permettant au unité d'être piloté par la télécommande.

Figure 1_2: Controls and Connections
Commandes et Branchements
Bedienelemente und -Anschlüsse
Controles y Conexiones
Bedieningselementen en aansluitingen
Controlli e connessioni
Kontroller och anslutningar
Органы управления и разъемы



4 :Connecteurs d'enceintes

5 : Connexions d'entrée du signal

6 : Prise USB
Utiliser pour la mise à jour du logiciel.

7 : Port de service
Utilisation en usine uniquement pour la connexion de service.

8 : Connexions de déclenchement 12 V
Envoyez ou recevez un signal de déclenchement 12V.

9 : Prise secteur

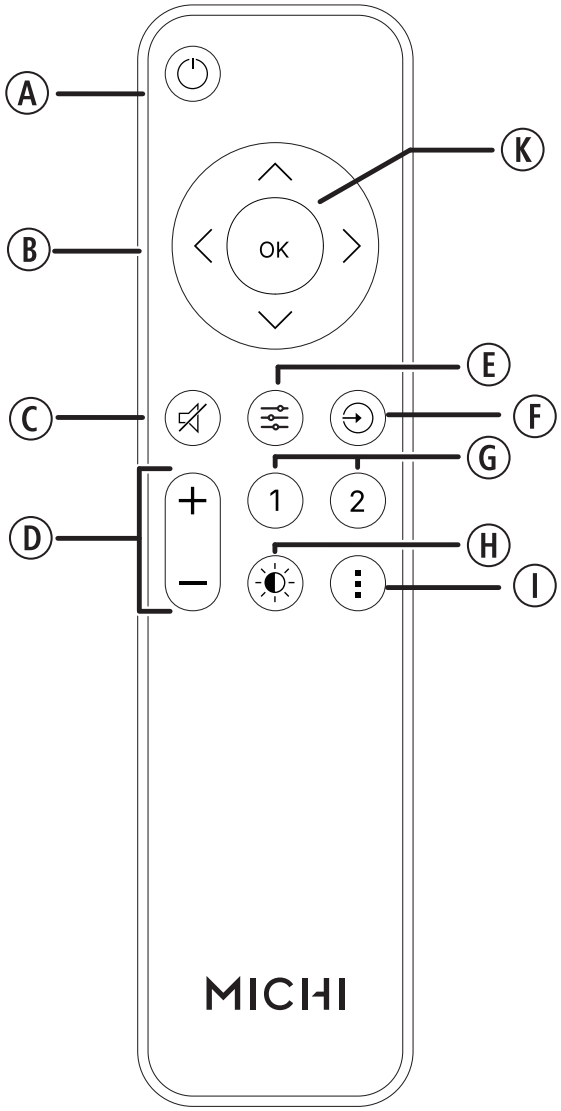
Figure 2 : RR-MH31 Remote Control
Télécommande infrarouge RR-MH31
Fernbedienung RR-MH31
Mando a Distancia RR-MH31
Afstandsbediening RR-MH31
Telecomando RR-MH31
RR-MH31 fjärrkontroll
Пульт ДУ RR-MH31

Ⓐ: Bouton d'alimentation
Allumer l'appareil ou le mettre en veille.

Ⓑ: Touches de navigation
Accéder aux divers menus et pour ajuster les paramètres.

Ⓒ: Bouton

Ⓓ: Boutons Vol et +/-
Ces fonctions ne sont pas utilisées sur le S430 .



Ⓚ: Bouton OK
Confirmez les paramètres sélectionnés et souhaités.

Ⓔ: Bouton AUDIO

Ⓕ: Bouton SOURCE

Ⓖ: Préréglage 1-2:
Ces fonctions ne sont pas utilisées sur le S430 .

Ⓗ: Bouton Affichage
Attenue l'affichage de la face avant.

Ⓘ: Bouton SETUP
Ouvre le menu de configuration sur l'affichage frontal.

* La télécommande RR-MH31 est nécessaire pour accéder au menu de configuration.

Figure 3: Analog Input and Speaker Output Connections
Branchements des entrées analogiques et sorties enceintes acoustiques
Anschlussdiagramm (analoge Eingangsanschlüsse, Ausgangsanschlüsse für die Lautsprecher)
Conexiones de Entrada Analógicas y de Salida a las Cajas Acústicas
Analoge ingangen en luidsprekeruitgangen
Collegamenti ingressi analogici ed uscite diffusori
Anslutningar för högtalare och analoga ingångar
Подсоединение источников сигнала на аналоговые входы и акустических систем

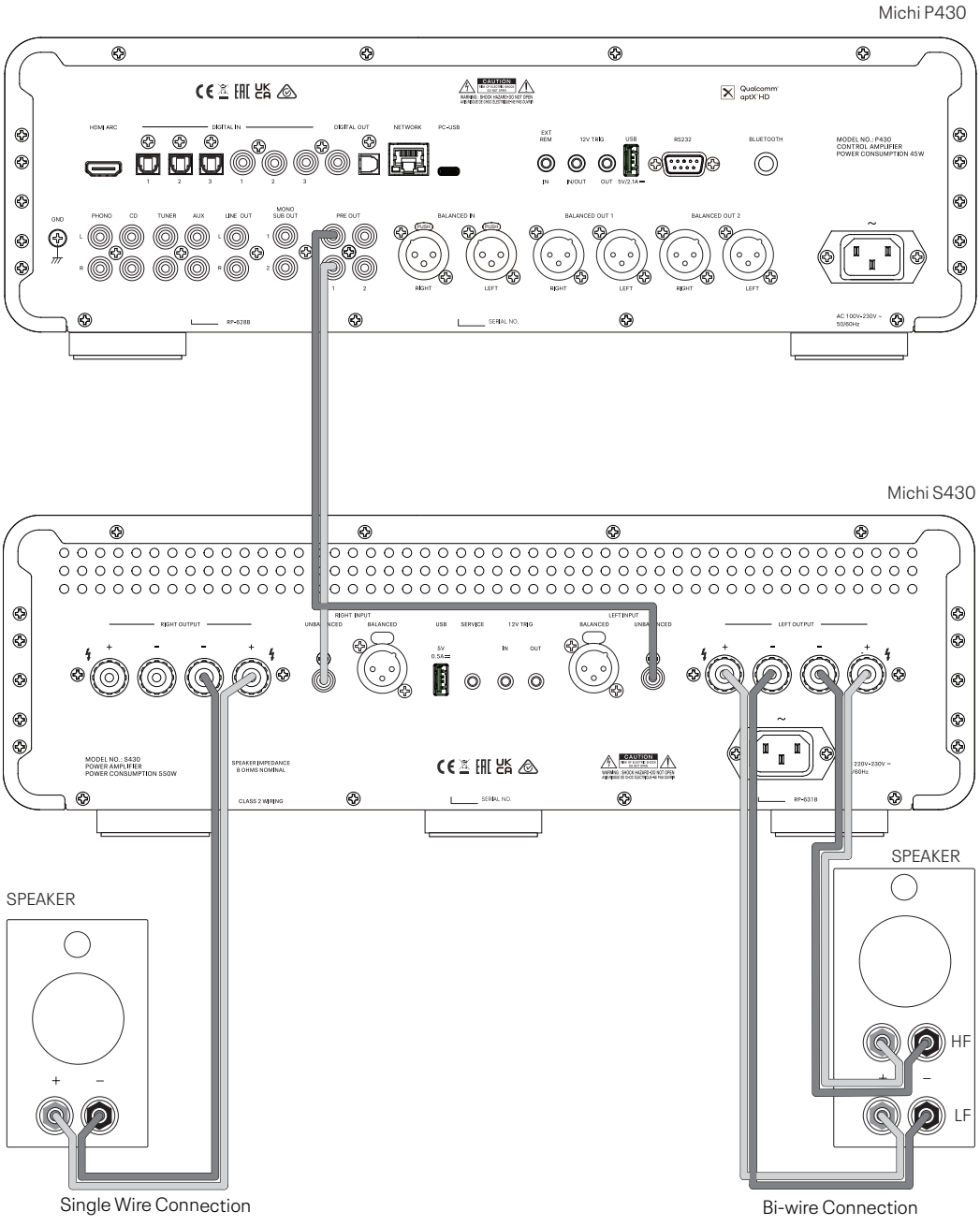


Figure 4: Balanced (XLR) Inputs
Entrées symétriques (XLR)
Anschlussdiagramm (symmetrische (XLR-) Eingänge)
Entradas Balanceadas (XLR)
Gebalanceerde ingangen (XLR)
Collegamenti ingressi bilanciati (XLR)
Balanserade anslutningar (XLR)
Балансные (XLR) входы

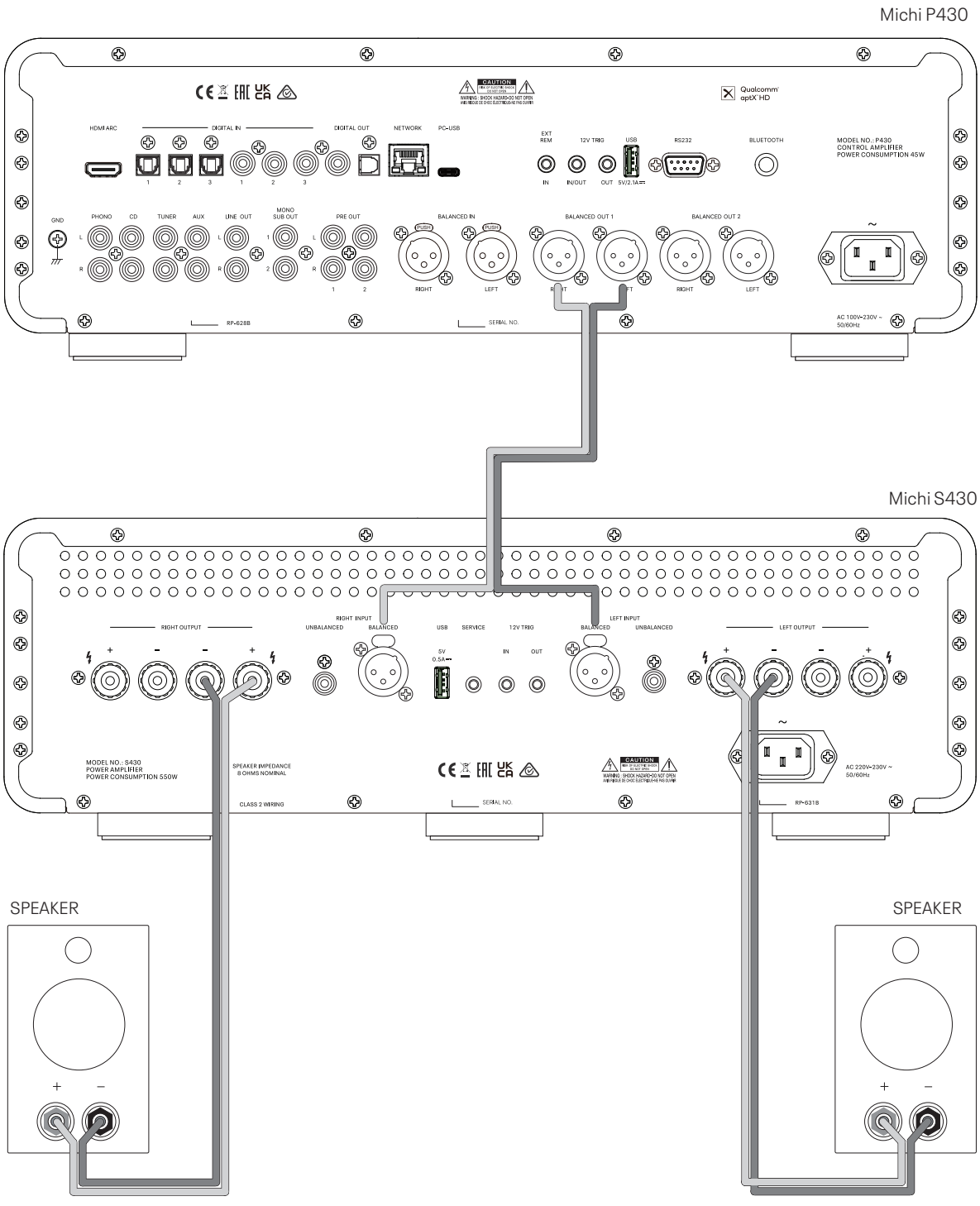
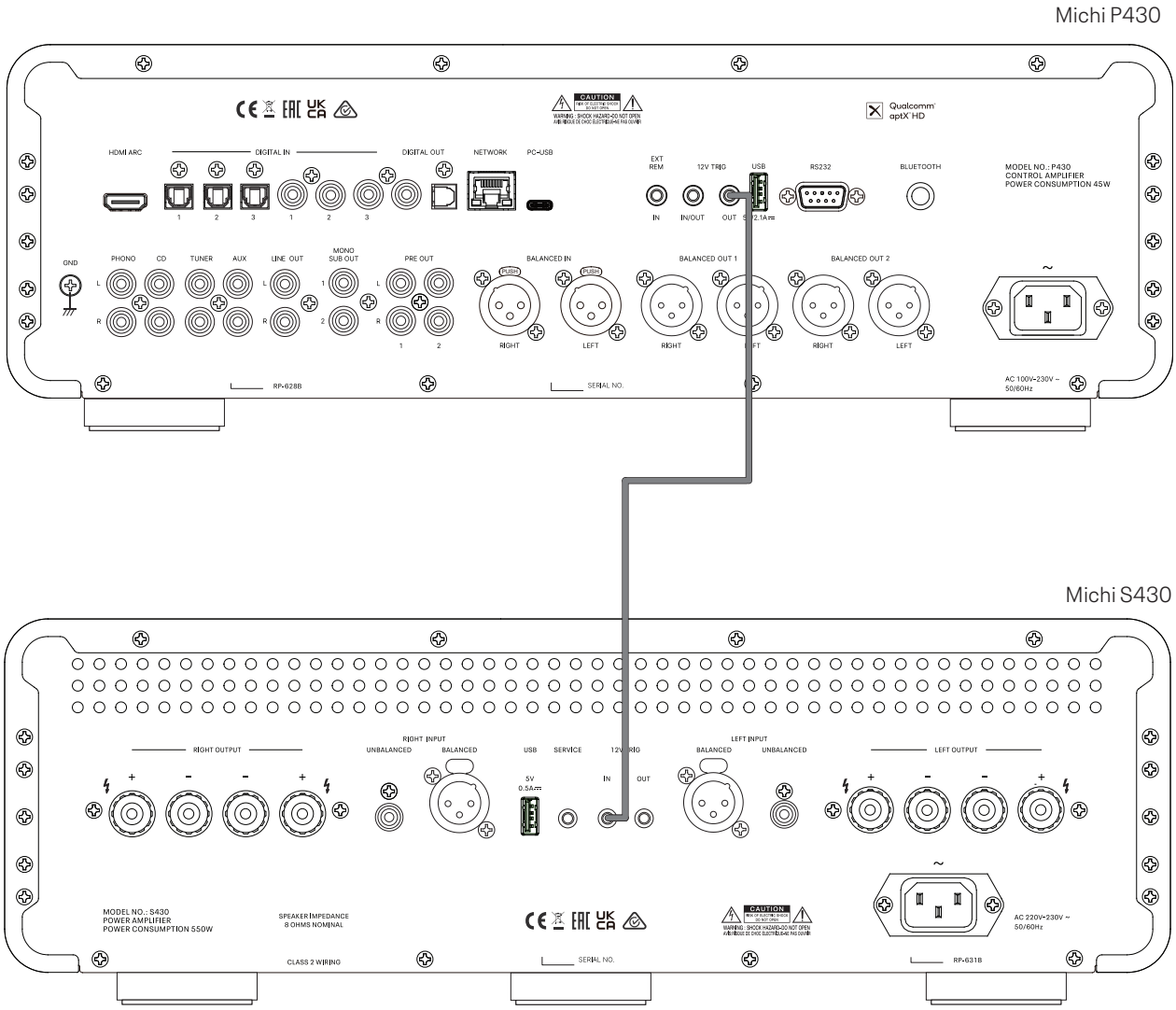


Figure 5: 12 Volt Trigger Connections
Branchement trigger 12 V
12V-Trigger-Anschlüsse
Conexione para Señal de Disparo de 12V
De 12V trigger aansluitingen
Collegamenti segnali Trigger 12 V
12 V-anslutning för styrsignal
Подсоединение 12-В триггерного сигнала



Important Notes

When making connections, be sure to:

✔ Turn off **all** the components in the system **before** connecting **any** components, including loudspeakers.

✔ Turn off **all** components in the system **before** changing **any** of the connections to the system.

It is also recommended that you:

✔ Turn the volume control fully down **before** switching the unit on or off

Remarques importantes

Pendant les branchements, assurez-vous que :

✔ **Tous** les maillons sont éteints **avant** leur branchement, **quels qu'ils soient**, y compris les enceintes acoustiques.

✔ Éteignez **tous** les maillons **avant** de modifier **quoi que ce soit** au niveau de leurs branchements, quels qu'ils soient.

Il est également recommandé de :

✔ Toujours baissez le niveau sonore via le contrôle de volume, **avant d'allumer ou d'éteindre** l'amplificateur.

Wichtige Hinweise

Achten Sie beim Herstellen der Verbindungen auf Folgendes:

✔ Schalten Sie **alle** Komponenten im System ab, **bevor** Sie Geräte (einschließlich Lautsprecher) anschließen.

✔ Schalten Sie **alle** Komponenten im System ab, **bevor** Sie Anschlüsse im System verändern.

Ferner empfehlen wir, dass

✔ Sie die Lautstärke herunterdrehen, **bevor** Sie die Endstufe **ein-** oder **ab**schalten.

Notas Importantes

Cuando realice las conexiones, asegúrese de que:

✔ Desactiva **todos** los componentes del equipo, cajas acústicas incluidas, **antes** de conectar **cualquier nuevo componente** en el mismo.

✔ Desactiva **todos** los componentes del equipo **antes** de cambiar **cualquier conexión del mismo.**

También le recomendamos que:

✔ Reduzca el nivel de volumen a cero **antes** de **activarlo o desactivarlo.**

Héél belangrijk

Bij het maken van de verbindingen:

✔ Zorg dat niet alleen de S430, maar de **gehele** installatie uitstaat, als nog niet **alle** verbindingen gemaakt zijn.

✔ Zorg dat niet alleen de S430, maar de **gehele** installatie ook uitstaat, **als** u verbindingen gaat **wijzigen.**

Wij raden u ook aan om

✔ de volumeregelaar geheel dicht te draaien (volkomen naar links) **wanneer** u uw eindversterker **aan- of uitzet.**

Note importanti

Quando effettuate i collegamenti assicuratevi di:

✔ Spegnere **tutti** i componenti del sistema **prima** di collegare **qualsiasi** componente, inclusi i diffusori.

✔ Spegnere **tutti** i componenti del sistema **prima** di modificare **qualsiasi** connessione nel sistema.

Vi raccomandiamo inoltre di:

✔ Portare il volume a zero **prima** di **accendere o spegnere** l'amplificatore.

Viktigt

Tänk på följande när du gör anslutningar:

✔ Stäng av **alla** komponenter i anläggningen **innan** du ansluter nya komponenter, inklusive högtalare.

✔ Stäng av **alla** komponenter i anläggningen **innan** du ändrar någon anslutning **i anläggningen**.

Vi rekommenderar också föjlande::

✔ Vrid ner volymen helt och hållet **innan** förstärkaren slås **på eller av.**

Важные замечания

Перед подсоединением:

✔ Выключите **все** компоненты, включая колонки.

✔ Выключите **все** компоненты в вашей системе, прежде чем что-то в ней **менять**.

Рекомендуется также:

✔ Вывести громкость на **минимум**, перед тем как **включать или выключать** его.

Sommaire

Remarques importantes concernant la sécurité 2
Figure 1_1 : Commandes et Branchements 3
Figure 1_2 : Commandes et Branchements 4
Figure 2 : Télécommande infrarouge 5
Figure 3 : Branchements des entrées analogiques et sorties enceintes acoustiques 6
Figure 4 : Entrées symétriques (XLR) 7
Figure 5 : Branchement trigger 12 V 8
Remarques importantes 9
Un mot à propos des « Watts » 10
Mise en route 10
Quelques précautions préalables 11
Installation 11
Câbles 11
Télécommande infrarouge RR-MH31 11
Piles de la télécommande 11
Alimentation secteur et commandes 12
Prise secteur [9] 12
Interrupteur de mise sous tension/veille Standby et indicateur Power [1][A] 12
Branchement trigger 12 V [8] 12
Circuit de protection 12
Connexions d'entrée du signal [5] 12
Branchement des enceintes acoustiques 13
Choix des enceintes acoustiques 13
Choix des câbles d'enceintes acoustiques 13
Polarité et Phase 13
Branchement des enceintes [4] 13
Prise USB en face arrière [6] 13
Connecteur SERVICE [7] 13
Vue d'ensemble de la façade 13
Ecran en face avant [2] 13
Capteur de télécommande [3] 13
Menu de configuration. 13
Vue d'ensemble des touches et des commandes 14
Menu Principal (Main Menu) 14
Configuration d'affichage 14
Configuration Système 15
Informations logicielles 15
Problèmes de fonctionnement 15
L'indicateur de mise sous tension n'est pas allumé 15
Remplacement du fusible 15
Pas de son 15
Spécifications 16

Un mot à propos des « Watts »

La puissance de sortie du S430 est de 230 watts pour chacun des canaux, les deux canaux fonctionnant ensemble à pleine puissance et pleine bande passante de 20 Hz à 20 KHz. Michi a choisi de spécifier la puissance de sortie de cette façon parce que, selon l'expérience de Michi, elle correspond à la vraie valeur des possibilités de puissance de l'amplificateur.

Lorsque vous comparez les caractéristiques de différents produits, vous devez avoir conscience du fait que les valeurs de puissance sont souvent spécifiées de façon différente, ce qui signifie que vous ne pouvez pas vraiment les comparer les unes avec les autres. Par exemple, la valeur de puissance maximale peut être donnée avec un seul canal en service, ce qui donne forcément un chiffre plus élevé.

La valeur d'impédance d'une enceinte acoustique correspond à la résistance électrique – ou la charge – qu'elle présente quand elle est reliée à l'amplificateur. Le plus souvent c'est 8 ohms ou 4 ohms. Plus l'impédance est basse, et plus l'enceinte aura besoin de puissance. Par exemple, une enceinte d'impédance 4 ohms nécessitera deux fois plus de puissance qu'une enceinte de 8 ohms.

Cependant, les amplificateurs Michi sont conçus pour fonctionner avec n'importe quelle enceinte acoustique disposant d'une impédance comprise entre 4 et 8 ohms et avec tous les canaux en service et à puissance nominale. La conception des produits Michi étant optimisée pour un usage avec tous les canaux fonctionnant ensemble, Michi peut ainsi spécifier une vraie valeur de puissance pour chacun des canaux.

Mise en route

Merci d'avoir acheté cet Amplificateur Stéréo Intégré Michi S430. Associé à un ensemble audio de qualité, il vous offrira de nombreuses années de plaisir musical.

Le S430 est un appareil haute performance, doté de fonctionnalités avancées. Tous les aspects de sa conception ont été optimisés pour garantir une dynamique sans faille et restituer les nuances les plus subtiles de votre musique. Le S430 dispose d'une alimentation hautement régulée intégrant un transformateur de puissance toroïdal spécifiquement conçu par Michi. Cette alimentation basse impédance dispose de réserves d'énergie importantes et permet au S430 de prendre facilement en charge tous les types de signaux audio, même les plus exigeants. Ce type de composant est certes plus cher à fabriquer, mais il est d'une qualité supérieure sur le plan musical.

Les cartes électroniques (PCB) sont conçues sur le principe de circuits symétriques (Symmetrical Circuit Traces), pour garantir une synchronisation parfaite du signal musical, et donc une restitution optimale. Les circuits utilisent des résistances à fils métalliques et des condensateurs polystyrènes ou polypropylènes sur les circuits les plus critiques. Tous les aspects de la conception de l'appareil ont été rigoureusement étudiés pour garantir une reproduction musicale la plus fidèle possible.

Toutes les fonctions principales du S430 sont faciles à configurer et à utiliser. Si vous avez déjà l'expérience d'autres systèmes stéréo, vous ne devriez pas rencontrer de difficultés particulières. Connectez simplement les composants associés, et profitez de votre musique.

Quelques précautions préalables

AVERTISSEMENT : *Pour éviter d'endommager potentiellement votre système, veillez à bien mettre hors tension TOUS les éléments lorsque vous branchez ou vous débranchez les enceintes acoustiques et les composants associés. Ne mettez pas les appareils en marche tant vous n'êtes pas certain que tous les branchements sont corrects et sécurisés. Prêtez une attention particulière aux câbles des enceintes acoustiques. Il ne doit y avoir aucun fil qui puisse entrer en contact avec les autres câbles d'enceintes ou avec le châssis de l'amplificateur.*

Merci de lire soigneusement ce manuel. Il vous donne des renseignements utiles sur la meilleure façon d'intégrer votre S430 au sein de votre système ainsi que des informations qui vous aideront à en obtenir les meilleures performances sur le plan sonore. N'hésitez pas à contacter votre revendeur agréé Michi pour obtenir les réponses à toutes les questions que vous pourriez vous poser. En outre, nous sommes toujours heureux, chez Michi, de recevoir vos toutes vos remarques et commentaires.

Conservez soigneusement le carton du S430 ainsi que tous les éléments servant à l'emballage pour un usage futur éventuel. En effet, expédier ou déménager l'amplificateur dans quoique ce soit d'autre que son carton d'origine peut avoir pour conséquence d'endommager gravement vos éléments audio.

Remplissez la carte d'enregistrement du propriétaire qui est jointe à votre produit ou enregistrez-vous en ligne, et conservez en lieu sûr la facture originale. Elle constitue votre meilleure preuve de date d'achat au cas où vous auriez besoin de faire appliquer la garantie du constructeur.

Installation

Comme tous les appareils audio faisant transiter des signaux de faible intensité, le S430 pourra être affecté par son environnement. Évitez de disposer l'amplificateur sur d'autres éléments du système. Éviter également de faire passer les câbles transportant le signal audio à proximité des cordons secteur. Cela réduira au minimum les problèmes potentiels de parasites ou de bruit de fond.

Le S430 génère de la chaleur pendant son fonctionnement normal. Les ouïes de refroidissement et la ventilation interne de l'amplificateur sont conçues pour dissiper la chaleur. Les ouïes de refroidissement sur le dessus de l'appareil doivent rester libres. Il doit y avoir environ 10 cm de dégagement tout autour de lui pour permettre le bon fonctionnement de sa ventilation et une bonne circulation d'air tout autour du meuble qui le supporte pour éviter toute surchauffe à l'amplificateur.

Prenez en compte le poids et les dimensions de l'appareil lorsque vous le disposez sur une étagère, un meuble ou dans un rack, et vérifiez que ceux ci sont bien en mesure de supporter son poids. Nous vous conseillons de disposer le S430 dans un meuble conçu pour intégrer des éléments audio domestiques. De tels meubles sont spécialement fabriqués pour réduire ou supprimer les vibrations qui peuvent affecter la qualité sonore. Prenez conseil auprès de votre revendeur agréé Michi sur un choix du meuble et pour une installation correcte de vos éléments audio.

Le S430 est fourni avec une télécommande infrarouge RR-MH31 et devra être installé de façon à ce que le signal infrarouge puisse atteindre la diode réceptrice située en face avant.

Câbles

Les cordons secteur, les câbles numériques et les câbles de modulation transportant le signal audio devront être si possible éloignés les uns des autres. Cela pour réduire au minimum le risque que le signal audio puisse être affecté par des interférences ou parasites provenant des câbles secteur ou numériques. Utilisez uniquement des câbles de haute qualité. Les câbles blindés sont particulièrement indiqués pour réduire le bruit de fond et les parasites qui viendraient dégrader la qualité sonore de votre système. Pour toutes ces questions, consultez votre revendeur agréé Michi, qui pourra vous conseiller sur le choix du meilleur câble à utiliser avec votre système audio.

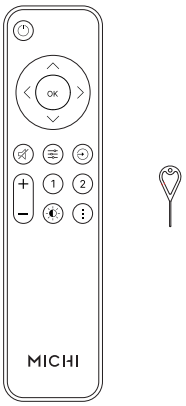
Télécommande infrarouge RR-MH31

Les commandes peuvent être effectuées depuis les boutons de la face avant, ou via la télécommande MH31 fournie avec le produit. Dans ce manuel, les lettres et nombres entourés d'un carré se réfèrent aux commandes exécutables au niveau de la face avant de l'appareil et, respectivement, celles qui sont entourés d'un rond par la télécommande RR-RH6.

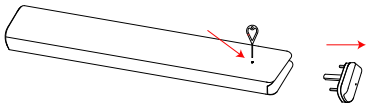
Piles de la télécommande

Deux piles de type AAA doivent être insérées dans la télécommande avant qu'elle puisse être utilisée. Pour mettre en place les piles, suivez les instructions ci-dessous :

1. Repérez l'outil d'ouverture du compartiment à piles fourni avec l'appareil.



2. Poussez l'outil fourni dans le trou à l'arrière de la télécommande, puis le couvercle de la batterie sortira.



3. Mettez en place les piles tel qu'indiqué sur le schéma dans le compartiment à pile (Figure 2). Tenez compte de la polarité au moyen des symboles négatif et positif sur le couvercle (Figure 1). Replacez le couvercle, puis testez la télécommande pour vérifier son bon fonctionnement.

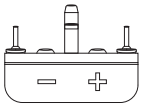


Figure 1

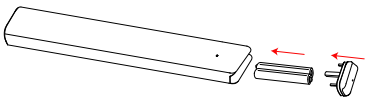


Figure 2

Lorsque les piles faiblissent, la télécommande ne fonctionne plus correctement et de façon fiable. Mettez en place des piles neuves pour résoudre ce problème.

REMARQUE : *Utilisez uniquement l'outil fourni avec l'appareil pour retirer le couvercle de la batterie afin d'éviter d'endommager le couvercle.*

Alimentation secteur et commandes

Prise secteur [9]

Votre S430 est configuré en usine pour fonctionner avec la tension d'alimentation secteur en vigueur dans le pays où vous l'avez acheté (États-Unis : 120 volts/60 Hz ou Communauté Européenne : 230 volts/50 Hz). La configuration est inscrite sur une étiquette à l'arrière de votre S430.

REMARQUE : *Au cas où vous seriez amené à déménager votre appareil dans un pays étranger, il sera possible de changer sa tension d'alimentation en interne. N'essayez pas de faire cette opération vous-même. En effet, ouvrir le châssis expose à des tensions élevées et potentiellement dangereuses. Adressez vous un technicien qualifié, ou au service après-vente Michi pour plus d'informations.*

REMARQUE : *Certains produits sont destinés à être commercialisés dans plusieurs pays et sont par conséquent fournis avec plusieurs cordons secteur. Choisissez bien le câble secteur qui correspond à votre pays de résidence.*

Le S430 devra être branché directement au secteur à une prise murale à deux broches. N'utilisez pas de rallonge. Vous pouvez l'alimenter via un bloc multiprises de qualité, si vous êtes certain qu'à la fois le bloc multiprises en question et la prise murale auquel il est relié auront bien la capacité de supporter à la fois le S430 et les autres appareils branchés sur la même multiprise.

Si vous prévoyez de vous absenter pendant une période de temps assez longue – par exemple pour un mois de vacances – débrancher votre amplificateur (ainsi que les autres éléments audio) pendant votre absence constitue une bonne précaution.

Interrupteur de mise sous tension [1] Ⓐ et indicateur Power

Appuyez sur le bouton Power Switch [1] sur la face avant pour mettre l'appareil en marche. La diode indicatrice de mise sous tension très va s'allumer, indiquant que l'appareil est désormais sous tension. Appuyez de nouveau sur le bouton pour repasser l'appareil sur arrêt.

Quand le bouton Power Switch sur la face avant a été mis sur la position ON, le bouton ON / OFF Ⓐ de la télécommande peuvent être utilisées pour activer l'appareil. Pour éteindre l'appareil, **MAINTENEZ** le bouton ON / OFF Ⓐ enfoncé pendant environ 2 secondes jusqu'à ce que l'appareil passe en veille. En mode Standby la diode LED est faiblement allumée, mais l'afficheur est éteint.

REMARQUE : *Si vous utilisez une prise commutée pour allumer et éteindre votre appareil, vous devez laisser l'interrupteur d'alimentation en position « ON ». Lorsque l'alimentation secteur est appliquée à l'appareil, il s'allume en mode entièrement actif.*

Branchement trigger 12 V [8]

La prise jack libellée IN est dédiée à la connexion d'un câble équipé de prises jack 3.5mm MONO transportant le signal trigger +12 V et permettant la mise sous tension ou hors tension de l'amplificateur. Lorsque le déclencheur est connecté à IN, l'amplificateur utilise automatiquement la fonction de contrôle de l'alimentation du déclencheur 12V. Cette entrée trigger accepte n'importe quel type de signal de commande (continu ou alternatif) dans une gamme de tension allant de 3 volts à 30 volts.

La prise jack libellée OUT sert à brancher un autre câble mini jack 3.5mm MONO Elle délivre un signal +12 V qui permet de mettre sous tension ou hors tension d'autres appareils. Tout signal de déclenchement 12V au niveau de la prise INPUT sera transmis à la prise OUT.

Circuit de protection

Le Michi S430 disposent d'un circuit de protection à la fois thermique et contre les surcharges de courant, qui protège l'appareil de dommages pouvant survenir dans des conditions extrêmes d'utilisation, ou non-conformes. Contrairement à beaucoup de circuits similaires, cette fonction est totalement indépendante du signal audio et n'a aucune influence sur les performances sonores. Le circuit de protection mesure en permanence la température et le courant au niveau des composants de sortie et coupe l'amplificateur s'ils dépassent les valeurs de fonctionnement normal.

En usage courant, vous ne devriez jamais voir le circuit de protection s'activer. Toutefois, si un problème survient, l'appareil s'arrêtera de lire et l'écran affichera un message d'avertissement rouge. L'appareil s'éteindra automatiquement.

Si cela se produit, débranchez immédiatement l'amplificateur. Laissez-le refroidir pendant quelques minutes, et essayez de déterminer l'origine du problème qui a causé l'activation du circuit de protection. Lorsque vous remettrez l'appareil sous tension de nouveau, le circuit de protection va se réinitialiser automatiquement et la diode indicatrice de mise sous tension s'affichera alors en blanc.

Dans la plupart des cas, le circuit de protection s'active en présence d'un défaut majeur tel qu'un court-circuit au niveau des sorties de puissance (enceintes acoustiques), ou d'un problème de ventilation insuffisante ayant entrainé une surchauffe. Dans de très rares cas, des enceintes ayant une impédance instable ou extrêmement basse peuvent être la cause de l'activation du circuit de protection.

Si le circuit de protection se met en marche de manière répétée et intempestive, et que vous ne parvenez pas à déterminer l'origine du problème, contactez votre revendeur agréé Michi pour assistance.

Connexions d'entrée du signal

Voie figure 3

REMARQUE : *Pour éviter de forts bruits parasites que vous-même et vos enceintes acoustiques pourraient de ne pas apprécier, assurez-vous que les éléments de votre système soient bien hors tension avant de faire les connexions.*

Le S430 intègrent à la fois des prises traditionnelles de type RCA, des modèles de prises que l'on peut trouver sur la très grande majorité des appareils audio,et des connecteurs XLR de type symétriques.

Utilisez uniquement des câbles de haute qualité. Reliez chacune des sorties de votre préamplificateur ou de votre processeur audio aux entrées correspondantes de votre amplificateur.

Branchement des enceintes acoustiques 4

Choix des enceintes acoustiques

Nous vous conseillons d'utiliser des enceintes ayant une impédance minimale de 4 ohms ou plus avec le S430. Vous devez prendre certaines précautions si vous décidez d'alimenter plusieurs paires d'enceintes branchées en parallèle du fait que, à chaque fois, l'impédance effective vue par l'amplificateur sera divisée par deux. Par exemple, si vous utilisez deux paires d'enceinte ayant chacune une impédance de 8 ohms, l'amplificateur verra une charge effective de 4 ohms. Lors de la mise en œuvre d'enceintes multiples branchées en parallèle, nous vous recommandons de choisir des enceintes ayant une impédance nominale de 8 ohms ou plus. Dans la pratique, un très petit nombre d'enceintes acoustiques peuvent poser un problème quant à leur utilisation avec le S430. Consultez votre revendeur agréé Rotel pour toute question.

Choix des câbles d'enceintes acoustiques

Utilisez du câble isolé à deux conducteurs pour relier l'amplificateur aux enceintes acoustiques. Le diamètre et la qualité du câble utilisé peut avoir un effet audible sur les performances du système. Du câble standard pour enceintes fonctionnera, mais il pourra en résulter un niveau de sortie plus faible et une réponse dans le grave diminuée. D'une façon générale, un plus gros câble donnera de meilleurs résultats sur le plan sonore. Pour des performances optimales, vous pouvez envisager l'utilisation de câble d'enceintes de très haute qualité. Votre revendeur agréé Rotel pourra vous conseiller sur un choix de câbles optimal pour votre système.

Polarité et Phase

La polarité – autrement dit, le branchement positif ou négatif des câbles – pour chacune des connexions aussi bien pour les enceintes que l'amplificateur, devra être en parfaite cohérence de manière à ce que toutes les enceintes soient rigoureusement en phase. Si la polarité d'un des branchements est inversée, le niveau de graves sera faible et l'image stéréo sera dégradée. Les câbles d'enceintes sont marqués de façon à ce que vous puissiez clairement identifier les deux conducteurs. Le câble peut notamment être transparent et les conducteurs être de couleurs différentes (cuivre et argent). Il peut aussi y avoir des indications imprimées directement sur l'isolant. Identifiez soigneusement les conducteurs et connectez les en parfaite cohérence entre chacune des enceintes, et chaque amplificateur.

Branchement des enceintes 4

REMARQUE: *Le texte suivant décrit à la fois les branchements par bornes à vis ou par connexion directe. N'UTILISEZ PAS les deux types de branchements simultanément pour alimenter plusieurs paires d'enceintes.*

Mettez sur arrêt tous les éléments du système avant de brancher les enceintes. Le S430 disposent de quatre paires de bornes de connexion à vis pour enceintes acoustiques avec code couleur sur le panneau arrière, deux pour chacun des canaux. Ces connecteurs acceptent du câble nu, des cosses à fourche, ou des fiches de type doubles (excepté dans les pays de la Communauté européenne, où leur utilisation n'est pas permise).

Déployez les câbles depuis l'amplificateur jusqu'aux enceintes. Donnez-leur suffisamment de mou pour pouvoir déplacer facilement les éléments, de manière à accéder sans difficulté aux connecteurs d'enceintes.

Si vous utilisez des prises doubles, connectez-les aux câbles et branchez-les au centre des bornes à vis. Les bornes de connexion devront être vissées à fond dans tous les cas (dans le sens des aiguilles d'une montre).

Si vous utilisez des cosses à fourches, reliez-les d'abord aux câbles. Enfin, si vous faites le choix de relier directement les câbles nus aux bornes à vis, séparez les deux conducteurs et dénudez-en chaque extrémité. Faites attention à ne pas couper les fils constituant le câble. Dévissez (tournez dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) les bornes de connexion. Placez la cosse à fourche ou le câble nu autour de la vis. Vissez à fond l'extrémité des bornes de connexion dans le sens des aiguilles d'une montre pour bien sécuriser le branchement de la cosse à fourche ou du câble nu.

REMARQUE: *Assurez-vous qu'il n'y ait aucun fil qui puisse toucher le câble ou les bornes de connexions adjacentes.*

Prise USB en face arrière 6

Le port USB arrière n'est utilisé que pour la mise à jour logicielle. Pour plus d'informations sur la mise à jour du logiciel via USB, contactez votre revendeur Michi agréé.

Connecteur SERVICE 7

Le connecteur SERVICE est destiné à être utilisé uniquement par les centres de service agréés.

Vue d'ensemble de la façade

Ce qui suit est une brève vue d'ensemble des commandes et des fonctions accessibles sur la façade de l'appareil.

Afficheur 2

L'écran d'affichage de la face avant indique l'état actuel de l'amplificateur. L'écran offre un accès aux menus de configuration et de mise en route de l'amplicateur.

Récepteur de la télécommande 3

Il s'agit du récepteur infra-rouge permettant au S430 d'être piloté par la télécommande. N'obstruez pas le récepteur.

Menu de configuration

Le MIchi S430 est doté d'un écran en face avant permettant d'afficher et états de fonctionnement. Un affichage sur écran plus complet est disponible à tout moment en appuyant sur la touche SETUP de la télécommande. Ces menus vous guident pendant tout le processus de configuration et de mise en route du appareil. Les paramètres sélectionnés lors du processus de configuration sont mémorisés en tant que paramètres par défaut et ne nécessitent pas d'être sélectionnés une nouvelle fois pour le fonctionnement normal de l'appareil.

Vue d'ensemble des touches et des commandes

Ce paragraphe offre une vue d'ensemble des boutons, touches et commandes de la télécommande. Des instructions plus détaillées sur l'utilisation de ces boutons vous seront fournies dans les sections suivantes qui précisent les différentes fonctions.

Power Ⓐ**:** Le bouton d'alimentation situé sur le panneau avant et sur la télécommande met sous tension ou hors tension votre appareil.

Mise sous tension - Pour allumer l'appareil, appuyez sur la télécommande Ⓐ infrarouge, puis relâchez-le.

Mise hors tension / veille - Pour mettre l'appareil en veille, **MAINTENEZ APPUYÉ** le bouton d'alimentation Ⓐ de la télécommande Ⓐ **pendant 2 secondes**.

Touches de navigation Ⓑ et OK Ⓚ: Utilisez les touches de navigation ^/v/ </> Ⓑ et la touche OK Ⓚ de la télécommande pour accéder aux divers menus et pour ajuster les paramètres S430.

Ⓒ**:** Cette fonction n'est pas utilisée sur les S430.

Boutons VOL +/- Ⓓ**:** Cette fonction n'est pas utilisée sur les S430.

AUDIO Ⓔ**:** Cette fonction n'est pas utilisée sur les S430.

SOURCE Ⓕ**:** Cette fonction n'est pas utilisée sur les S430.

Préréglage 1-2 Ⓖ**:** Cette fonction n'est pas utilisée sur les S430.

Affichage Ⓗ**:** Pour atténuer l'éclairage de l'écran. Appuyez sur le bouton DIM pour regolare la luminosità del display al livello preimpostato. **MAINTENEZ APPUYÉ** il pulsante DIM per ridurre al minimo la luminosità del display e minimizzare le distrazioni durante l'ascolto.

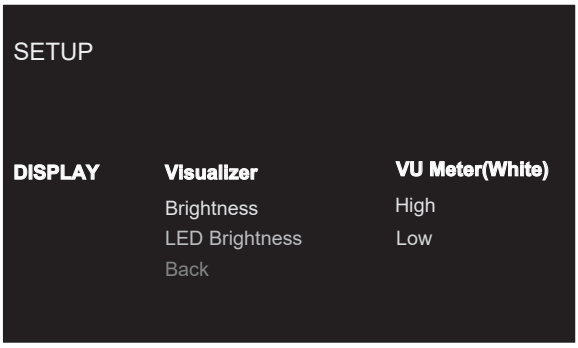
REMARQUE: *Le changement de niveau de gradation à partir de la télécommande n'est que temporaire jusqu'à la mise hors tension. Pour modifier la luminosité de manière permanente, utilisez le paramètre LUMINOSITÉ sous l'option AFFICHAGE dans le menu de configuration.*

SETUP Ⓘ**:** La touche Setup/Configuration active le menu sur la face avant. Appuyez sur la touche Setup de nouveau pour vous déplacer au menu précédent comme avec une touche « retour » ou pour quittez le menu de configuration si vous vous trouvez au premier niveau du menu de configuration.

Menu Principal (Main Menu)

Le Menu de SETUP fournit l'accès à des écrans proposant des options de configurations variées. Le Menu de SETUP est accessible en pressant la touche SETUP Ⓘ de la télécommande. Pour aller dans le menu souhaité, déplacez la ligne en surbrillance en utilisant les touches ^/v Ⓑ de la télécommande puis pressez la touche OK Ⓚ de la télécommande.Appuyez sur la touche SETUP Ⓘ de la télécommande à nouveau retourner au menu précédent ou sélectionnez l'option SORTIE pour supprimer l'affichage et retourner à un fonctionnement normal.

Configuration d'affichage



Ce sous-menu Affichage du menu Configuration fournit les options suivantes, sélectionnées en mettant en surbrillance la ligne souhaitée à l'aide des touches fléchées ^/v Ⓑ et en appuyant sur la touche OK Ⓚ. Cette action affiche les options de droite permettant de faire des modifications. Changez les options à l'aide des boutons fléchés ^/v Ⓑ et appuyez sur le bouton OK Ⓚ pour confirmer.

Visualiseur: L'amplificateur peut être configuré pour afficher la source audio d'entrée sous la forme d'un mesure de niveau crête en VU Meter, dB ou comme un analyseur du spectre de fréquence. L'affichage peut également être configuré sur Off en fonctionnement normal. Sélectionnez le réglage souhaité à l'aide des touches fléchées ^/v Ⓑ et appuyez sur la touche OK Ⓚ pour confirmer.

Les réglages possibles sont: Arrêt, Wattmètre, Wattmètre X2, Wattmètre X4, Wattmètre X8, VU Mètre(Bleue), VU Mètre(Blanc) (par défaut), Spectre 8, Spectre 12, Spectre 16.

Luminosité : Cette fonction permet de régler la luminosité de l'écran de face avant. Le menu sera toujours activé au niveau de luminosité le plus élevé, quel que soit le paramètre Luminosité, afin de garantir que les options de configuration de l'appareil soient facilement accessibles et modifiables.

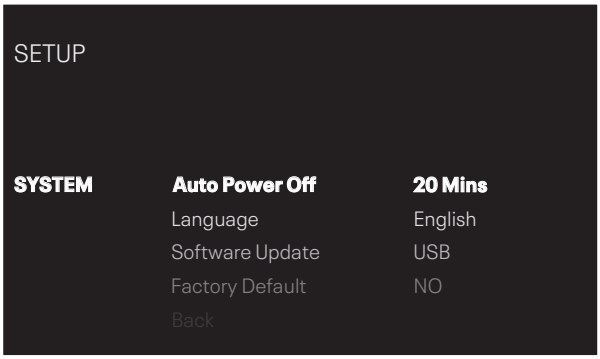
Les réglages possibles sont: Elevé (par défaut), Moyen, Faible.

Luminosité LED: Définit le niveau de luminosité ou d'activation de la LED du panneau avant.

Les réglages possibles sont: Elevé, Moyen, Faible (par défaut).

Appuyez sur la touche SETUP Ⓘ pour sortir du menu Configuration ou sélectionnez la ligne « Retour » pour retourner au menu principal.

Configuration Système



Ce sous-menu SYSTÈME du menu de Configuration fournit les options suivantes, sélectionnées en mettant en surbrillance la ligne souhaitée à l'aide des touches fléchées ^/v Ⓑ et en appuyant sur la touche OK Ⓚ. Cette action affiche les options de droite permettant de faire des modifications. Changez les options à l'aide des boutons fléchés ^/v Ⓑ et appuyez sur le bouton OK Ⓚ pour confirmer.

Mise en Veille Auto: Détermine le temps en heures ou fraction d'heure au bout duquel l'appareil passera en mode Standby. S'il n'est pas sollicité, l'appareil passe automatiquement en mode Standby à l'issu du temps spécifié. Par défaut : 20 MINS.

Les réglages possibles sont: Désactivée, 20 Mins (par défaut), 1 Heure, 2 Heures, 5 Heures, 12 Heures.

Language: Sélectionne la langue pour les affichages des menus sur l'écran.

Les réglages possibles sont: English (Default), 中文, Español, Português BR, Français, Deutsch, Italiano, **Русский**, Česky, Svenska, Polski, Nederlands.

Mise à jour: Sélectionnez la méthode de mise à jour souhaitée pour mettre à jour l'appareil.

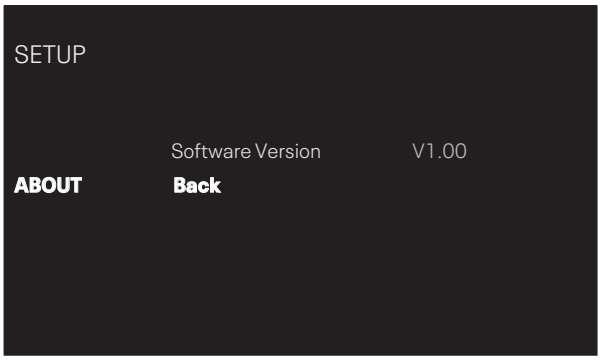
Les réglages possibles sont: USB (par défaut).

RàZ Usine: Cette commande permet de réinitialiser l'appareil avec ses réglages initiaux, et de le remettre dans l'état où il était quand il a quitté l'usine.

REMARQUE: *Utilisez cette fonction de réinitialisation du S430 avec précaution: toutes les options et tous les réglages utilisateurs seront effacés et réinitialisés à leurs valeurs usine par défaut.*

Appuyez sur la touche SETUP Ⓘ pour sortir du menu Configuration ou sélectionnez la ligne « Retour » de l'OSD pour retourner au menu principal.

Informations sur le logiciel



Le menu À PROPOS affiche des informations détaillées sur le logiciel principal de l'appareil et la version PC-USB. Cette section permet de vérifier la version actuelle du logiciel et de déterminer si une mise à jour est disponible.

Version du Logiciel: Affiche la version logicielle courante d'unité.

REMARQUE: *Le menu À PROPOS est en lecture seule. Aucun réglage n'est possible à partir de ce menu.*

Appuyez sur la touche SETUP Ⓘ pour sortir du menu Configuration ou sélectionnez la ligne « Retour » pour retourner au menu principal.

Problèmes de fonctionnement

La plupart des problèmes rencontrés avec les systèmes audio sont dus à des branchements incorrects ou à une mauvaise configuration. Si vous constatez des dysfonctionnements, isolez la partie en cause, vérifiez la configuration, déterminez l'origine du défaut et apportez les modifications qui sont nécessaires. Si vous n'obtenez pas de son du S430, suivez les recommandations suivantes, selon le cas :

L'indicateur de mise sous tension n'est pas allumé

L'anneau lumineux de l'indicateur d'alimentation autour du bouton Power ainsi que les éléments de base de la fenêtre d'affichage doivent s'éclairer lorsque l'appareil est branché à une prise secteur et que l'interrupteur POWER est enfoncé. S'il cela ne se produit pas, testez la présence de courant électrique à la prise avec un autre élément, par exemple en branchant une lampe. Assurez-vous que la prise de courant que vous utilisez n'est pas commandée par un interrupteur qui a été mis sur off.

Remplacement du fusible

Si un autre appareil électrique, branché à la même prise de courant, fonctionne, mais que la diode de mise sous tension de l'amplificateur ne s'allume pas quand il est branché à cette même prise, cela peut signifier que le fusible interne de l'amplificateur a fondu. Si vous pensez que cela a pu se produire, contactez votre revendeur agréé Michi pour faire remplacer le fusible.

Pas de son

Vérifiez si l'élément source du signal fonctionne correctement. Assurez-vous que les câbles qui véhiculent le signal source aux entrées du S430 sont tous branchés correctement. Vérifiez que le commutateur de fonction est positionné sur la bonne entrée. Vérifiez les câbles entre le S430 et les enceintes acoustiques.

Spécifications

Puissance de sortie (FTC)	250 watts/canal, 8 ohms
Puissance de sortie continue (Non FTC)	230 watts/canal, 8 ohms
Puissance de sortie maximum (Non FTC)	390 watts/canal, 4 ohms
Distorsion harmonique totale	< 0.03%
Distorsion d'intermodulation (60 Hz - 7k Hz, 4:1)	< 0.03%
Réponse en fréquence (0±0.4 dB)	10 Hz - 100k Hz
Facteur d'amortissement (1kHz, 8 ohms)	350
Impédance des haut-parleurs	4 ohms minimum
Rapport Signal sur Bruit (IHF "A" pondéré)	>115 dB
Diaphonie/Séparation	>70 dB
Sensibilité/impédance d'entrée	
Asymétrique	2V/12k ohms
Symétrique	4V/200k ohms
Gain	
Asymétrique	26.5 dB
Symétrique	20.5 dB
Alimentation électrique	120V, 60 Hz (Etats-Unis) 230V, 50 Hz (Europe)
Consommation	550 watts
Consommation veille	< 0.5 watt
BTU (4 ohms, 1/8th power)	1513 BTU/h
Dimensions *(L, H, P)*	431 x 148 x 405 mm (17 x 5 5/6 x 16")
Hauteur du panneau avant	131 mm, 5 1/6")
Poids *(net)*	17.5kg,38.6lb.

Toutes les spécifications sont garanties exactes au moment de l'impression.
Michi se réserve le droit de les modifier sans préavis.

Copyright © [2026] Michi. Tous droits réservés.

MICHI

www.michi-hifi.com